

26 2/19/8

ნაკადული

თავისუფალი
აზრობის



მარტი, 1918 წ.

№ 3.

სამეცნიერო ჟურნალი

მთიანეთის საზოგადოების



წელიწადი 80-XIV.

№ 3.

მაისი 1918 წ.

899.962.1(05)

6-29



1346 F-5819

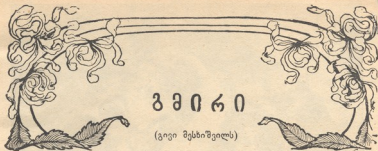


დანაშაული და სასჯელი

ავტორი № _____
 თარგმანი № _____
 გამომცემი № _____
 გამომცემი № _____
 გამომცემი № 910/2

შ ი ნ ა ა რ ს ი:

I—დანაშაული და სასჯელი,—სურათი	1
II—გმირი, —ლექი შიო მღვიმელისა	3
III—შავი ცუგა,—ელოსი	4
IV—ნეტავ ჩქარა დაგვიბოვონ,—ლექი დ. ელიოზიშვილისა . . .	11
V—ცალფეხა პეტრე,—ი. სიხარულიძისა	13
VI—ზღვის ხელმწიფის ბრილიანტები,—დასასრული თარგმანი იტალი .	20
VII—კუდა-კუდა არაკები,—აი მსაჯული, თარგმანი, ი. გოგიასი . .	23
VIII—გასართობი:	24



გ მ ი რ ი

(გვიგე მესხიშვილი)



არო ნეტავ რას ზუსუნებ
და სიმწარით რას დაძვივი?
ვერ მსედავ: ჯერ ჰატარა ვარ—
მომავალი გპირი გივი!

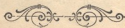
და შენ როგორ შეძამინებ
გუგუნით და გრიხლითა,
როდესაც ტეე მიაღერსებს
შწვანე ფოთოლთ შრიხლითა.

ჩემ ბიძებს თუ არ ამშვენებს
დღეს აბჯარი და ჩანქანი,
მე სომ მაინც დამიდგება
ის გპირული დრო და ხანი,

როცა ჩემ ძმა ტოლ-ბიჭებში
სანადიროდ გავერევი...
წენარ ბედურებს არ დავსოცავ,
სულ ევაფეორნებს დავერევი.

განა იმათ კი გავეწირავ,
დაუკოდავ ნისკარტს და ფრთებს,
რომ ბეგარა არ დაადონ
ჩვენ კრუსსა და ჩვენ წიწილებს.

შიო მღვიმელი





ბავი ცუბა



ე ჩემი თავი მასსოვს სულ ზატარა, როდესაც დედის ბუბუს მომაშორეს. ჩემმა ზატრონმა სელში ამიევენა და სადღაც წავედით. რომ მივდიოდით, დედა უკან დაგვედევნა და ძალზე წკმუტუნი დაიწყო; მაგრამ ჩვენმა ზატრონმა ისეთი წისლი შესთავაზა, რომ ის გაიქცა და სადღაც მიიმაღლა.

ჩვენ ერთი დიდი სასლის კარებთან გავჩნდით. იქ არავინ მოჩანდა. ჩემი ზატრონი კარგა სანს ვიღაცას უძახოდა. გარედ მოსუცი კაცი გამოვიდა და ჩვენი მოსვლის მიზეზი იკითხა. ფირუსამ უთხრა: ქალბატონს ლეკვი დავზირდი,—აი მოუყვანეო. მოსუცი სასლში შებრუნდა, და ცოტა სანს შემდეგ ჩვენც სასლში შეგვიყვანეს.

მე ძალიან შეშინოდა. დიდი სასლი იყო, და სულ აქეთ-იქით ვიუერებოდი; თანაც აქ სულ სხვა სუნი იდგა და ჩვენ

სახლს სულ არ ჰგავდა. თანაც დედის მოშორება მასწავლებდა და ტირილი მოძიოდა.

როცა დაბლა ჩამოხვეს, ფეხი ვერც კი გადავდგი, სულ ძირს ვეცემოდი. მიწაზე სიარულს შეჩვეულმა ფიცარზე ვერ გავიარე.

— რა ზატარაა, საწყალი! — მომესმა ვიღაც ქალის სმა: — როგორ კანკალებს; უთუოდ სცივა. რა ბანჯეკელიანია. თვალე-ბიც კი არ უხანს, ისეთი ბალანი აქვს.

— აი, სომ აგისრულე თხოვნა და გიშოვე ზატარა ცუგრიბა, ჩემო თინა! — მომესმა უცნობი კაცის სმა. ისე მომეწონა ეს სმა, რომ მაშინვე კაცის ფეხებისკენ გავეძართე; მაგრამ ისევ წავიქეცი და ტირილი დავიწეე; თან ეს უცნობი სახლის სუნი მასწავლებდა.

ძალე ეველანი სხვაგან წავიდნენ და მე მარტო დავრჩი. ძალიან მშოიდა. დადლილიც ვიყავი და ცოტა ხანს ვიძინე. ამ ძილიდან ვიღაცას სმამ გამოძაღვია: — აი, კარგი მოგივათ — კაი ლეკვი შემოგიტყდათ. ასლა ამას აჭუჭყიანებინეთ იატაკი: ვითომდაც ცოტა საქმე მაქვს.

მოვიდა ვიღაც კაცი ჩემთან და მუჯღუგუნი წამკრა. მე ძალიან მეტკინა და წკმუტუნი დავიწეე. ისე ვტიროდი, რომ ქაღალბატონი შემოვიდა და იკითხა:

— რათა წკმუტუნებს, თომა, ეს ცუგია? — ჰკითხა იმან, ხელში ამიყვანა და გულში ჩამიკრა.

— რა მოგახსენოთ: უთუოდ დედის მოშორებას დარდობს, — უთხრა კაცმა.

— იცი, თომა, ცოტა რბე დაუსხი და ჰურიც ჩაუფხვენ; სვალ ბაზრიდან სორცი რომ მოიტანო, ცოტა ღვიძლიც დააწონინე, რომ მოუხარშოთ და ვაჭამოთ.

კარგა ხანს, სანამ სისუფთავეს შევჩვეოდი, ბევრი მწარე დღეები გამოძატარა თომაძე. დილით, ოთახის დასალაგებლად

რომ შემოვიდოდა და რაჟე უსუფთაობას ნახავდა, შემო-
 ტანდა წკეპლას და ისე მცემდა, რომ ძლივს დავდიოდი. ამ
 დროს ბატონებს ეძინათ, და რას გაიკებდნენ. თან სამზა-
 რეულოში დამამწევედევდა, რომ ჩემი ხმა არ გაეგოთ. ბევრ-
 ჯელ მოვინდომე იმისი კებნა, და უღრენდი კიდევ, მაგრამ
 ამის შემდეგ უფრო მაგრად მცემდა. როცა ბატონები შემა-
 ტუობდნენ, რომ ძლივსდა დავდიოდი, თომა ვტეოდა, რომ ეს
 ცუგა მტად მოუსვენარია. გარედ გადის, დიდ ძაღლებს ენსუ-
 ბება, და ისინი ჰკებენო.

ასე გაიარა ერთმა წელიწადმა. მე კარგად წამოვიზარდე
 და სისუფთავესაც შევჩვიე. თომას ვერიდებოდი, რადგან ის
 არა მწეალობდა, და სადაც კი დამიჭერდა, მცემდა; მაგრამ მე
 ისეთი მარდი სირბილი ვისწავლე, რომ ჩვენს უბანში არა-
 ვინ მჯობნიდა.

ჩვენ ერთი დიდი უვითელი ციცაც გეუბვდა; მე ის არ
 მიუვარდა; არც ვენსუბებოდი, რადგან ვიცოდი, რომ ჩემ ჰა-
 ტრონებს უეუბრდათ. ერთხელ დილით მოვიდა ვილაც ჰატარა
 ბიჭი და ჰაწია თეთრი ლეკვი მოიუვანა. მე ავსედ-დავსედე,
 და სულ არ მომეწონა; ღრენა დაუწვე; მინდოდა შეკებინა, მა-
 გრამ ჩემი ქაღებატონი გამიჯავრდა მოუალერსა, და მე მივსდი,
 რომ ის ჩვენთან უნდა დარჩენილიყო.

— ნახე, რა კარგი თეთრი ძაღლია, — მითხრა იმან და ჩემ-
 თან ახლო მოიუვანა. მართლაც სულ თეთრი იყო ის ჰატარა
 გომია და თანაც ისეთი ჰატარა და გამსდარი, რომ ძვლები
 დაეთვლებოდა. დიდი ჰირისასე ჰქონდა, შავი, დიდი თვალები,
 შუბლი სულ დანაოჭებული, ტანზე — გატყეპნილი ბაღანი და
 ჰატარა, განიერი ეურები. ძალიან სასაცილო იყო; ისეთი ბე-
 ბრუცა სახე ჰქონდა, რომ ასი წლისას ჰგავდა. როცა დაი-
 ეფეებდა, ხომ ეველას სიცილს ჰკვრიდა, თითქოს ბებერმა კაცმა
 დაახველაო, უცნაურად, ეელში — ბოხი სმითაო.

ქალბატონს ძალიან მოეწონა, და იმის მომეყანს სამი მანეთი აჩუქა. თომაც იქ იყო იმ დროს. ძაღლი არ მოეწონა და ფულის მიცემაზე სომ უფრო გაბრაზდა. მერე დედაკაცს ეუბნებოდა:

— როგორი ხალხია ეს ჩვენი ბატონები: ერთ უმზგავსო ლეკვში სამი მანეთი როგორ მისცეს!—თან თავი გაიქნია.

სახელად ტუსია დაარქვეს.

ძალე მე და ის დავმეგობრდით. მაგრამ ტუსია და ჩვენი ციცო კი სულ მტრები იყვნენ. უნდა გენახათ სადილობის დროს, როგორი თვალით უუურებდა ტუსიკო ციცოს: ჩემზე მეტი არა შეჭამოს-რაო. სადილობისას თუ სხვაგან იყო და შემდეგ სასადილოში შემოვიდოდა, ჰირველად ციცოს მიჰვარდებოდა და ტუჩებში უსუნებდა,—სომ არაფერი უჭამია უნემო-დაო.

უნდა გეუურობინათ ტუსიასთვის,—რა ჩსუბს აუტყვდა ფისოს, თუ ტუჩებზე ქონის სუნი ჰქონდა. გამეტებით კი ვერ უკებნდა, მაგრამ კარგად დაჟმუჟნიდა და აჩსავლებდა. ძალიან სასაცილო იყო იმ დროს ტუსო; იმ ბებრუცა სახეს უფრო შეიკუმშავდა, შუბლი უფრო დაუნაჟგდებოდა, კბილებს დაკრეჭავდა, და იმ ჰატარა კუდს ზევით აიშვერდა. საწული ფისო მიმისაგან სულ ერთი ბეწო გახდებოდა სოლმე. ბატონები იმ დროს სიცილით ისოცებოდნენ. ან მამინ როგორ გაბერავდა კისერს და დაიწუებდა ღრენას, როცა ქალბატონი ფისოს ჩაისვამდა კალთაში, თან მებუტბუტებოდა, ნეტა მაგას როგორ უაღერსებენ: დღეს ქვეყნის სვლიკები წაადრნოო!..

ძალე ტუსო ისე შეუუვარდათ, რომ მე აღარც კი მიავლერსებდნენ; მაგრამ მე კი ისინი მთელ ქვეყანას მერჩივნენ. როცა ბატონი სახლში დაბრუნდებოდა, იმის ნახვა ისე მიხაროდა, ასე მეგონა—მთელი ქვეყნის საჰმელი ჩემთვის მოუციათო.



ღამე ძილიც სულ არ მომდიოდა: გარედ დავრბოდი. არავინ გამომეპარებოდა. სმირად მოცვივდებოდნენ მეზობლის ძაღლები, მაგრამ აბა რას გავაწყანებდი. მე, როგორც პატარას, არად მაგდებდნენ დიდი ქოუაკი ძაღლები, მაგრამ მე ჩემსას არ ვიპლიდი, სულ ვეჩხუბებოდი. სმირად იმათგან სულ დაგლეჯილი, თაუპირ-სისხლიანი ძლივს მივიდოდი სახლამდის და რამდენიმე დღე ვეკდე სადმე თივაში. ჩემი წვრილი, წკრილა სმა მეზობლის ძაღლებს არ აძინებდა. როდესაც სამთრის სუსსიან ღამეს ისინი თბილად დაიძინებდნენ თივაში და ცხვირს კუდ ქვეშ ჩაჭყოფდნენ, არაფრად მოსწონდათ ჩემი სმაურობა და გაჯავრებული სმით მამღვევდნენ ჰასუსს. ტუსოკი ოთახიდან იშვიათად გამოდიოდა, და როცა გარეთ ეფეას ავტყესდი, გამომეხმაურებოდა. ისე იუფუებოდა, გეგონებოდათ ეელში ბურთი გასჭედიაო.

დილით ადრე დაუვლიდი მთელ უბანს. ერთ ეზოში ქათმებს ავაწიოკებდი, მეორეში—ძაღლებს გამოუდგებოდი. გამოცვივდებოდნენ დედაკაცები, დაძიშენდნენ ქვეებს, მაგრამ მე ისეთი მარდი სირბილი ვიცი, რომ ვერავინ მომეწყვა. თავს ზევით ავწევ, ბანჯგულიან კუდს დაბლა ჩამოუშვებ, დიდ ეურებს უკან გადავიერი და როგორც ქარი—ისე გავრბივარ.—ეს ცუგა, როგორც ბურთი, ისე მიგორავსო,—ამბობდნენ ჩემზე ბიჭები.

ასე ვატარებდი ჩემ დღეებს.

ერთხელ სამთარში კი რაღაც გამოიცვალა. რაღაც მაკლია, რაღაც მაწუსებს, და არ ვიცი კი რა! ჩემი საევერელი ბატონი მას შემდეგ აღარ მინახავს. ერთ დღეს მთელი ეზო ხალხით აივსო; მერე სადღაც წავიდნენ. მას აქეთ ბევრს დავუძებდი ჩემ ბატონს, მაგრამ კი ვერსად ვსვდავდი. მთელი უბანი და სახლები მოვიარე. ვენახშიც კი გავეყვი მეზურე გიოს, სულ დავსველდი ნამიან ბაღასში, გზაზეც ბევრგან შევირბინე ვენახებში, მაგრამ ის ვეღარსად ვნახე.



მარა გზასედაც სძირად დაჯრობდი,—იქნება ამ გზით ვიდეს მეთქი, მაგრამ დრო გადიოდა, ის კი აღარსად ჩანდა.

ქალბატონიც აღარ არის სახლში: იშვიათად მოდის. ჩემ სისარულს არაფერი შეედრებოდა იმ დროს, როცა ის აქ იყო. აღარ ვშორდებოდი. იმასაც უსწაროდა ჩემი ნახვა, სულ მიაღწერსება და მეუბნებოდა:—ჩემო ცუგა, დაჯრით მარტოდ მე და შენაო. თან თვალებში ცრემლები მოსდიოდა.

ის ცოტა ხანს რჩებოდა სახლში, მთელ დღეს უვლიდა ბაღს, ეზოს; ერთი სე არ გადაურჩებოდა, რომ არ მოსულიყო და ხელით არ შეჭხებოდა. უფრო სძირად კი დიდი კაკლის სის ქვეშ იჯდა, სადაც ისე სძირად ის და ბატონი ისხდნენ.

ტუსოს თუ იკითხავთ, ის იმ სამთარსვე მოკვდა. სულ ამბობდა,—მარტო ვერა ვძლებო, არც ბატონს ვსებავ, არც ქალბატონსაო. სულ წეპუოდა—ნეტა რად მიგვატოვესო,—მალიან წვალობდა. მე ის მეცოდებოდა.

შინ ვერა ვძლებდი: სულ მეზობლებში დაჯდიოდი. ერთ დილით, ეზოში რომ შევედი,—ტუსო გარედ უძრავად ეგდო. ბევრი უარე გარშემო, დავსუნე, დავეყევი კიდეც, იქნება გაიღვიძოს მეთქი, მაგრამ არ გაიღვიძა. მას შემდეგ უფრო ვეღარა ვძლებ ამ სახლში. აქვე ერთ მეზობლისასა ვარ სძირად. მშია, მაგრამ მე აქ მიჩნეენია... დღეში რამდენჯერმე გადავირბენდი ჩვენ სახლში, მოუვლიდი სახლს, შემოვირბენდი მთელ ეზოს, ბაღს, ბოსტანს...

ამ ცოტა ხანში მოვიდა ჩემი ქალბატონი. მე ისე გამეზარდა იმის ნახვა, სულ ვწეპუოდი სისარულით: მეგონა გული გამისკდებოდა. არ მოვშორებივარ. მხოლოდ ის მიკვირს: ერთ ოთახში იყო სულ, და როცა მე წინ გავიქცეოდი და სხვა ოთახებს მიუახლოვდებოდი, ის მეტეოდა:

—არა, ჩემო ცუგა, მანდ მეც მინდა შევიდე, მაგრამ სომა სედავ კარებს—რა დიდი ბოქლომი ადევს? მე მარტო ამ ერთ ოთახში-და შემიძლია ვიყო.

თავზე სელს გადაჰმისვამდა, მერე მიუბრუნდებოდა მოსამსახურე ოლას და ეტეოდა:—ამაღამ ცუგა ოთახში დავტოვოთ: გვიარაულებს. სულ მარტონი ვართო. მერე მე მეუბნებოდა: ჩემო ცუგა, შენ სომ სწევებსავით არ დაგეტოვებ? კარგად გვიარაულებო. მე თანსმობის ნიშნად კუდს ვიქნევდი და რომ შემძლებოდა, ბევრს უამბობდი ჩემ ქალბატონს იმაზე, თუ როგორ მიეყარდა.

ამ ჟამად ჩემი ქალბატონი აქ არის. მე სრული კმაყოფილი ვარ ჩემის ბედისა და სულაც არ მაფიქრებს, რომ ის ძაღვ წავა, სახლს დაჰკეტავს და მეც ნასევრად მშიერი მეზობლებთან უხატრონოდ დაგვრჩები.

ელა





ნეტავ ჩქარა დაგვითხოვონ!



ნეტავ ჩქარა დაგვითხოვონ,
სწავლა გათავდესო,
და კლასშიაც გადავიდე,—
სახლში არ შემტყუვდესო.

გაზაფხული ჭრელი კაბით
ჩქარა მოვიდესო;
სინარულით მივეგებოთ,
ცხრა-თვალნიან მზესო.

მამა-ჩემმა სოფლისაკენ
დაგვაუენოს გზასა
და ვეწვიოთ გადაფურჩქულ
მინდორსა და მთასა.

ვისტუნათ მწვანე ველზე,
კსდით ზეპელასა;
საბანად მოვემზადოთ,
ჩაურბინოთ წუბლსა.

მივესალმოთ სოფლის ბიჭებს,
ვასოს და ვანესა;
მათ გაუხდეთ ამხანაგად,
მოვიწვიოთ ჩვენსა.

შევასწავლოთ წერა-კითხვა,
ვუძღვროთ ლექსები;
სწავლის შემდეგ მათ თან გავუვით,
გავიჩვენოთ ცხურები.

ზაფხულში უნახს ვეწვიოთ,
გავუვით მეურმესა;
კალოობა რომ დადგება,
შემოუსხდეთ კეწონსა.

მთელი საძი თვე გავლიოთ
ბუნებისა ძეგრდზე,
რომ ძალ-ღონე შეგვემატოს
და მოვიდეთ ფერზე.

შემოდგომას კვლავ სკოლაში
ჩამოვიდეთ ჩვენა,
რომ შეუდგეთ ბეჯითობას,
გავიკვეთოთ ენა.

ახლა კი ნეტავი ჩქარა
სწავლა გათავდესო;
გაზაფხული ჭრელი კაბით
ჩქარა მოვიდესო.

მამა-ჩემმა სოფლისაგენ
დაგვაუენოს გზასა
და ვეწვიოთ გადამურჩენულ
მინდორსა და შთასა.

დ. ელიოზიშვილი





ცალფესა პეტრე

(ძღწნად პეტრე დიდიმამაშვილს)

I

პეტრე ძლიერ მკვირცხლი ბავშვი იყო; მის მუდამ მოძლიმარე სახესე და მორიჟრაჟე თვალებში სიცოცხლე და თან დაუდგროძლობა ისატებოდა. ის მუდამ ცმუკავდა, სტოდა, ჟღურტულობდა, სულ იცინოდა; მისი შესედევა, მისი სიცოცხლით სახსე არსება კაცს, რაც უნდა სეევა ჭქონოდა, შეჭმუსენილ შუბლს გაუსნნიდა და შეეპას მოჭკგერიდა. პეტრე ბათუმის ქალაქის ჰირველდაწუებით ქართულ სკოლაში სწავლობდა. დაუდგროძელი პეტრე ვერც გაკვეთილებზე ისვენებდა: მისი მკვირცხლი ბუნება სულ მოძრობას ითხოვდა. ამიტომაც იყო, რომ მასწავლებელი სშირად იცქირებოდა მისკენ, სშირად მოაგონებდა მას სკოლის წეს-რიგს, გაკვეთილებს სშირად ჭკითსავდა, რათა თავისუფალი დრო არ დარჩენოდა ცელქს და სკოლის წეს-რიგი არ დაერღვია. ის თუმცა ცელქობდა, მაგრამ საძუალო მოწაფეთ მანც ითვლებოდა. თუკი მასწავლებლის ასსნას ეურს მოჭკრავდა, მერმე ის აღარ დაბავიწუდებოდა; ეველაზე უფრო მას ანგარიში ეადვილებოდა, და მართლაც ანგარიშში თითქმის ეველას სჯობნიდა. მასწავლებელი სშირად ეტუოდა: „პეტრიაჲ, შენ რომ ცოტას ეურს მიგდებდე და სულ არ ცმუკავდე, ამსანაგებს არც სსვა

შევასწავლოთ წერა-კითხვა,
 ვუძღუროთ ლექსები;
 სწავლის შედეგ მათ თან გავუვით,
 გავირეკოთ ცხვრები.

ზაფხულში ეხანს ვეწვიოთ,
 გავუვით მეურმესა;
 კალოობა რომ დადგება,
 შემოუსხდეთ კვერსა.

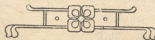
მთელი საძი თვე გავლიოთ
 ბუნებისა მკერდზე,
 რომ ძალ-ღონე შეგვემატოს
 და მოვიდეთ ფერზე.

შემოდგომას კვლავ სკოლაში
 ჩამოვიდეთ ჩვენა,
 რომ შეუდგეთ ბეჯითობას,
 გავიკეთოთ ენა.

ახლა კი ნეტავი ჩქარა
 სწავლა გათავდესო;
 გაზაფხული ჭრელი კაბით
 ჩქარა მოვიდესო.

მამა-ჩემმა სოფლისაჲკენ
 დაგვაუენოს გზასა
 და ვეწვიოთ გადაფურჩქნულ
 მინდორსა და მთასა.

დ. ელიოზიშვილი





ცალფესა ჰეტრე

(ძღვანად ჰეტრე დიდიმამაშვილს)

I

ჰეტრე ძლიერ შევირცხლი ბავშვი იყო; მის პუდამ მოა-
მდიმარე სახესე და მორიყრბჟე თვალეში სიცოცხლე
და თან დაუდგროძლობა იხატებოდა. ის პუდამ ცმუკავდა,
სტოდა, ქდურტულობდა, სულ იცინოდა; მისი შესედეა, მისი
სიცოცხლით საფსე არსება კაცს, რაც უნდა სეედა ჭქონოდა,
შეჭმუსენილ შუბლს გაუსსნიდა და შეეხას მოჭკვრიდა. ჰეტრე
ბათუმის ქალაქის ჰირველდაწუებით ქართულ სკოლაში სწავ-
ლობდა. დაუდგროძელი ჰეტრე ვერც გაკვეთილებზე ისვენებდა:
მისი შევირცხლი ბუნება სულ მოძრაობას ითხოვდა. ამიტო-
მაც იყო, რომ მასწავლებელი სშირად იცქირებოდა მისკენ,
სშირად მოაგონებდა მას სკოლის წეს-რიგს, გაკვეთილებს
სშირად ჭკითხავდა, რათა თავისუფალი დრო არ დარჩენოდა
ცელქს და სკოლის წეს-რიგი არ დაერღვია. ის თუმცა
ცელქობდა, მაგრამ საშუალო მოწაფეთ მაინც ითვლებოდა. თუ
კი მასწავლებლის ასსნას ეურს მოჭკვრავდა, მერმე ის აღარ
დაავიწყდებოდა; ეველასე უფრო მას ანგარიში ეადვილებოდა,
და მართლაც ანგარიშში თითქმის ეველას სჯობნიდა. მასწავ-
ლებელი სშირად ეტყოდა: „ჰეტრიავ, შენ რომ ცოტას ეურს
მიგდებდე და სულ არ ცმუკავდე, ამსანაგებს არც სსვა



საგნებში ჩამოუვარდებოდა... მაგრამ ჰეტრია გაიღიმებდა, თვალებს ერთი წუთით ძირს დახრიდა, თითქოს თავს დამნაშავედ სცნობსო და მერმე ისევ შეუდგებოდა ცუკუკას და ბავშვებთან ფურჩულს. ეს კლასში. ახლა არ იკითხავთ, რაგვის არ ჩადიოდა სკოლის ეზოში? დარეკდნენ ზარს თუ არა, ის ეველასე წინ მიბობდა გარეთ, ქვის კიბის საფეხურებს ფეხებს არც კი ადგამდა, ჰირდაჰირ მოწვევებით გადხტებოდა ძირს, ერთს შეუსტებოდა, შეტლინკავდა და ჟივილ-სივილით გაერეოდა ამხანაგებში; ხან ჭიდაობდა, ხან აიუოლიებდა ვინმეს და თავგამოდებით ცეკვავდა, ხან კოჭს თამაშობდა, ხან რიკტაფელობიას, ხან მოახტებოდა ზურგზე რომელსამე ამხანაგს და აჭვნებდა... ვინ მოსთვლის, თუ რა ოინებს არ გამოიკონებდა. ცელქს გაკვეთილზე ზარის სმა ისე არ ახარებდა, როგორც გაკვეთილის გათავებისას; მისთვის არ იყო საკმარისი რაღაც სუთი თუ ათი წუთის ნაპარდი. უნდა სიმართლე ვსთქვათ, რომ ჩვენი ჰეტრია თუმცა ძლიერ ცელქი იყო, მაგრამ ცუდლუტი არას დროს არ ეოფილა, ის არავის არ აწუენინებდა, არც სცმედა, არც რამეს დაუშავებდა, ჰირიქით, ამხანაგების მოსიუვარულე და კულკეთილი ბიჭი იყო. ამიტომაც იყო, რომ ის ეველას უევარდა სკოლაში. საკმარისი იყო ის ხანდისხან დაჭკლებოდა სკოლას, რომ ეს უკვე შესამჩნევი ეოფილიყო: მაშინ აღარ ისმოდა ჩვეულებრივი სიძლიერით ჟივილ-სივილი სკოლის ეზოში, ეველა გრძნობდა, რომ რაღაცა აკლდათ. ჰეტრე ზოგიერთ ზარმაც მოწაფესავით ტეუილ-უბრალოდ სწავლას არ დაკლდებოდა; ან თუ თვითონ ავად იყო, ან დედა თუ გაუსდებოდა ავად, თორემ ისე სკოლას არ შორდებოდა.

II

სუთმაბათი დილა არის... მასწავლებელი სკოლის ოთახში რვეულებს ასწორებს. აჰა მორჩა კიდევ რვეულების განსწორებას, ადგა, საჩქაროდ საათში ჩახედა, ნახა, რომ უკვე რვა საათია; ნახევარი საათიც, და სწავლაც დაიწეება. მაგრამ ერთი რამ აკვირვებს: სკოლის ეზოში ბავშვები ჩვეულებრივად არ ჟრიაბულობენ, არ დახტებიან, მათი სიცოცხლით სავსე სიცოცხლისკისი და სმაურობა არ ამკვირცხლებს არემარეს, ეველას თითქოს რაღაცა სევდა აწუხებს, დაღვრემიანთ სახე და სმა-დაბლა ერთი მეორეს რაღაცას ელაპარაკებიან, ეველა ჩაფიქრებულია და მასწავლებლის ოთახისაკენ სშირ-სშირ-რად იხედებიან, თითქოს რაღაცას მოედიან იქიდან მოუთმენლადო.

აგერ მასწავლებელმა გააღო ოთახის კარი და მოწაფეებს დაუძახა: „დარეკეთ ზარიო“. ერთი უფროსი მოწაფე წავიდა ზარისაკენ დასარეკად. მასწავლებელს პლიერ გაუკვირდა; წინეთ, როცა იტყოდა: „ზარი დარეკეთო“, თითქმის ეველა მოწაფე ქივილ-სივილით გაეშურებოდა ზარისაკენ, ეველას უნდოდა თვითონ დაერეკა ზარი, ახლა კი, ერთის მეტს არც კი გადაუდგამს ფეხი ზარისაკენ. ზარის სმაზე მოთენთილად შემკრივდნენ საკლასო ოთახში. მასწავლებელი არც კი შესულიყო, რომ კარებშივე მივიდნენ მასთან და უთხრეს:

— მასწავლებლო, ჰეტრე დიდიმამაშვილს მატარებელმა ცალი ფეხი მოსწევიტა და თვითონ ახლა საავადმყოფოში წაივანეს.

— ფეხი მოსწევიტა!..—ელდა-ნაცემივით შეჰქვირა მასწავლებელმა და ერთ ადგილზე გაბეშდა.

მოწაფეები სმაკაკემენდილები დასსდნენ თავთავიანთ ადგილებზე და ეველა მასწავლებელს შესცქეროდა; ზოგი, უფრო კი გოგოები, ტიროდნენ...

ასლა კი მიხვდა მასწავლებელი, თუ რატომ იევენენ შეუგირდები დაღვრემილნი სკოლის ეზოში, რატომ მოუთმენლად ელოდნენ მასწავლებლის გამოსვლას. ბავშვების მგრძნობიარე გული მოუთმენლად ცდილობს მწუსარება თუ სისარული მალე გაუნაწილოს სსებას, ამით ისინი დიდებზე უფრო გრძნობენ შეებას. და აკი, უთხრეს თუ არა ეს სამწუსარო ამაზვი მასწავლებელს, თითქოს ეველას გულზე მოეკვა, თითქოს დარწმუნებული არიანო, რომ მასწავლებელი რამეს უშველის წამხდარ საქმესო...

კარგა ხნის დუმილის შემდეგ მასწავლებელი გამოერკვა და საუეედურის კილოთი მიძართა შეკირდებს:

— არა, აკი ეოველ დღე გარიგებთ, გეუბნებით, რომ ერიდეთ მატარებელს, ნუ გიუვართ მატარებელზე შესტომა, როცა ის უკვე დაძრულია ადგილიდან, ათასჯერ გაგაფრთხილეთ, ნუ იცით ეტლტზე უკანიდან, ღერძზე შემოჯდომა შეთქი, მაგრამ არ გეეურებათ ჩემი, და აი, ასლა სომ სედავთ, რა უბედურება დაგვატედა თავს... ჯერ არც კი გამოძიკითხავს, მაგრამ შე ვიცი, რომ ცელქი პეტრიკა გაქანებულ მატარებელზე შესტებოდა...

არც კი აცალეს უკანასკნელი სიტყვის დათაება მასწავლებელს, რომ მოწაფეებმა შესძახეს:

— დიას, მასწავლებელო, თურმე საქონლის სადგურთან დაძრულ მატარებელზე შესტა და ქვეშ მოექცა...

— კარგი, ასლა დაჯექით, დაწუნარდით და ამის შემდეგ მაინც დაგამასსოვდეთ, რომ არას დროს მატარებელზე, როცა

ის უკვე დაიბრა. არ შესტეთ, ფაეტონს უკან არ შემოუჯდეთ, ქუჩაში რომ მიდისართ, ცელქობას თავი დაანებეთ და გზაზე მიიხედ-მოიხედეთ, ეტლმა ან ავტომობილმა არ გაგჭვლიტოთ, თორემ შერშე გვიან იქნება.

III

გავიდა სუთი თვე... შევირდები შუურიგდენ იმ აზრს, რომ მათ გამოაკლდათ ჰეტრე, მათი მკვირცხლი და მოუსვენარი ჰეტრიკა, როგორც მას ეძახოდნენ. შემოდგომის ღრუბლიანი დღე იყო; სწავლა ჯერ არ დაწყებულიყო, შევირდები სკოლის ეზოს მოჭეფნოდნენ და საამური ჭრიამულით ჭაერს ავსებდნენ. უცვებ გააღო ჭიშკარი შუახნის დაღვრემილმა ქალმა და სკოლის ეზოში შემოიფანა ჰატარა ეავარჯნიანი ემაწვილი; ის ნელა მოაბიჯებდა, მსრებში ბამბუკის მხატვ ეავარჯნები ედგა და ისე მოდიოდა. ეტეობოდა, ეავარჯნით სიარულს კიდევე ვერ შესწევოდა; მას თავი ძირს ჭქონდა დახრილი, დედა კი განზე მოჭეფებოდა სკოლისაკენ. ბავშვებმა რომ მოჭერეს თვალი ამ სანახაობას, უცვებ გაშემდნენ და გაოცებით უწეეს ცქერა. ვერ მოსულიყვნენ გონს, თუ ვინ უნდა ეოფილიყო ეს ქალი და ცალფესა ბავშვი. უცვებ ერთმა ემაწვილმა იცნო და გაოცებით და თან რაღაც შიშის გრძნობით წამოიძახა:

— დედა, დედა, ბავშვებო, ჰეტრიკა მოიყვანეს, ჰეტრიკა მოვიდა!..

უცვებ ეველა შეერთა, სახე ნაღვლით ავესოთ და ბევრმაც სიბრაჟულის ცრემლი გადმოღვარა უმანკო თვალებიდან. ჰე-

ტრიაკა კი უახლოვდებოდა სკოლის კარებს, ზევით თავს არ სწევდა, მოწაფეებს თვალს ვერ უმაგრებდა, თითქოს მათთან რაღაც დანამჯულობას გრძნობსო. ბავშვები ნელ-ნელა გარს შემოერთნენ და ეურადღებით თვალიერება დაუწყეს.

გამოვიდა მასწავლებელი, მივიდა ჰეტრიკას დედანთან, მიესალმა, შემდეგ ჰეტრიკას თავზე სელი დაადო და უთხრა:

— არა გიძავს-რა, ჩემო ჰეტრე, ღმერთს უმადლოდე, რომ მთლად არ დასასიჩრდი; არა გიძავს-რა: ახლა უფრო გულმოდგინედ ისწავლი, ნასწავლი კაცი გამოხვალ და ცალი ფეხითაც იოლად წახვალ. არა გიძავს-რა.

ჰეტრიკას დედან თვალები ცრემლებით ავესო და მასწავლებელს მიმართა:

— ღმერთი თქვენ თავს გვიცოცხლებს, გვიშველეთ რაზე. თქვენ იცით, თუ როგორ ეურადღებას ამ მიაქცევთ შავდლიან ბიჭს. დავიღუპე, მერცხალივით მაღსაზი ბავშვი დამეჩაგრა. ახლა თუ არ ისწავლა, სომ არაფრად არ ვარგა ცალფეხა:— ლუღლუღებდა ჰეტრიკას დედა.

— მაშ, მაშ, უნდა ისწავლოს, ახლა მეტი გზა არ არის. ეს მწარე გაკვეთილი ამის ამხანაგებს ჭკუას ასწავლის და სიფრთხილის გზაზე დაუენებს. წადი, ჰეტრე, დაჯექი სკამზე სკოლაში და გულმოდგინედ შეუდექი სწავლას, — უთხრა მასწავლებელმა.

ჰეტრე თითქოს გათამამდაო, თავი ზეზე აიღო და ამხანაგებს ნაღვლიანი გადახედვით გაუღიმა.

იმ დღიდან გულმოდგინედ მოჰკიდა ჰეტრიკამ სწავლას სელი, ცელქობას უკლო. ამხანაგები უფრო მზრუნველობით

ეპურობიან, ეოველთვის უფრთხილდებიან, არასოდეს არ აწმინდებენ, ძველიან კიბესე ჩასვლა-ამოსვლის დროს და შეჯგუფებული ამხანაგები ეოველთვის გზას უთმობენ.

ჰეტრიკა ერთობ გამოიცვალა, წინანდებურად სომ არ შეუძლია ცელებობა; მაგრამ არც ხალისი აქვს ცელებობისა: ის ერთობ წენარი, ბეჯითი და კეთილი ბავშვია, დადის თავისი ეავარჯნებით ნელ-ნელა. ახლო მომავალში მას „ფესსაც“ გაუკეთებენ, და მაშინ ის რასაკვირველია ეავარჯნით, მაგრამ მაინც უფრო ადვილად ივლის სკოლაში.

ი. სიხარულიძე





ზღვის ხელოვნების

ბრილიანტები

(დასასრული*)

მთელი სუთი წელიწადი ბედნიერად, უდარდელად ცხოვრობდნენ ახალგაზრდები და არც ერთსელ ამ დროს განმავლობაში ტადიოშს არ გახსენებია თავისი სახლი. მერე მოაგონდა მამის სახლი და დაღონდა. შენიშნა ეს ცოლმა და უთხრა მამას:

— სუთი წელიწადია ვცხოვრობთ მე და ტადიოში ბედნიერად და ერთსელაც ასე არ დაღონებულა. ეს მე შეტად მაწუხებს.

მეფემ მოიხმო თავისი სიძე, მოუაღერსა და სთხოვა ეთქვა მიზეზი მოწუენისა და ისიც, თუ როგორ გაჩნდა იგი ზღვის სამეფოში, რამ მოიუგანა ამ ქვეყანაში.

სიძემ ეველაფერი უამბო, უამბო, თუ როგორ დაჰქარგა ანკესი და მის სამეფელად წამოსულა ამ სიმორეზე.

ზღვის მეფემ მაშინვე მოიხმო ეველა თავის ქვეშევრდომი, დიდი და ჰატარა თევზები, და გამოჰკითხა: სომ არზვის გიჰოვნიათ ზღვაში ანკესიო.

არზვინ არა იცოდა-რა ანკესისა; ამ დროს ერთმა ჰატარა თევზმა განაცხადა: წვერამ ამას წინად შემოძმივლა—ეელში რაღაც მაწუხებსო; იქნება მან გადაელაზა.

*) იხილე „ნაადრული“-ს მე-2 №.

გამოჩენილმა სასახლის ექიმმა გაუღო ხასა წვერას ჭამო-
ლო ანკსი. ეს აღმოჩნდა ტადაიოშის დაკარგული ანკსი. მე-
ტად გაცნობა სელმწიფის ვაჟმა და გამხიარულდა.

ზღვის მეფემ აჩუქა სიძეს ორი ძვირფასი ბრილიანტი.
ერთს ერქვა სასულად „მოქცევა“ და მეორეს „უეუქცევა“, და
უთხრა:

— ძვირფასო შვილო, ახლა შეგიძლია დაბრუნდე მამიძენის
სახლში და დაუბრუნო შენს ბოროტ მძას მისი ანკსი. შეიძ-
ლება იმან ბოროტებმა არ მოიძალოს, და სწორედ მის მო-
სარჯულებლად გაძღვე ამ ქვეს. როგორც კი შენი მძა და-
გიწეებს ჩსუბს, აიღე ეს ქვა, რომელსაც „მოქცევა“ ჰქვია,
და მე გავჩნდები შენ საშველად. მაშინვე ზღვის ტალღებს ავა-
ბობოქრებ, გადმოვლახავ მისკენ და დაუბირებ შთანთქმას შენ
ბოროტ მძას. მაგრამ თუ კი ის დაწენარდება, ბოდიშს მო-
ისდის შენ წინაშე, იმ შემთხვევაში აიღე ის ქვა, რომელსაც
„უეუქცევა“ ჰქვია, და წყალი ჩადგება თავის კალანტოტში.

დიდი მადლობა უთხრა ტადაიოშმა ზღვის მეფეს ამ სა-
ჩუქრისათვის, წამსვე გამოეთხოვა თავის საეყვარე ცოლს,
რომელმაც ბევრი, ძრეულ ბევრი ცრემლები დაღვარა; არც
ემაწვილი იყო მხიარული, მასაც გული უკვდებოდა ცოლის
მოშორებით, მაგრამ მოვალეობა მოითხოვდა მისგან სამშობ-
ლოში დაბრუნებას, სადაც დიდი ხანია უცდიდნენ მშობლები
და ნათესავები; შეჯდა მეფის შვილი ნიანგზე და შესცურა
ზღვაში.

როგორც რომ მივიდა სახლში ტადაიოში, იმ წუთსვე მიარ-
თვა თავის მძას ნაკასავას დაკარგული ანკსი. ნახუქარ ბრი-
ლიანტებზე ხმა არ ამოუღია და ფრთხილად ინახავდა.

ნაკასავა სძირად უჯავრდებოდა მძას, რადგან არ უეყარდა
ტადაიოში, სძირად უსამართლოდ ეპურობოდა; ამ დროს ტა-
დაიოში ასწევდა ქვას „მოქცევას“ და უცნაური საქმე ხდებო-

და: წელი ზღვიდან ამოდიოდა, ტალღები ესეტებოდა ნაპირებს და ღამობდა ნაკასავას ჩანთქმას; ნაკასავა მოინანიებდა, ბოდიშს მოისდიდა მშის წინაშე, შეესვენებოდა ჰატიებას; მაშინ ტადაოში ასწევდა ქვა „უკუქცევას“ და წელი წუნარად ჩადგებოდა კალაპოტში.

ასე სდებოდა იმ დროდის, სანამ ნაკასავამ არ იგრძნო, რა უსამართლოდ ეპურობოდა მშას. დაუვარდა ერთსელ ფეს ქვეშ და შესძახა:

— მაჰატიე, მშო, ახლა ვგრძნობ, რა უსამართლო და ბოროტი ვიუბი შენთან; გაძლევი სიტუვას ამიერიდან კეთილ გზას დავადგე. დავივიწყოთ ეველაფერი და ვიცხოვროთ მეუგობრულად.

ტადაიოშმა აჰატია მშას, მაგრამ მას შემდეგ ქვეყანაზე დარჩა ის ბუნების მოვლენა, რომელსაც ზღვის „მოქცევას“ და „უკუქცევას“ ვეძახით.

ახლაც იაზონიის სელმწიფის მიკადოს სასახლეში არის ერთი სურათი, რომელზედაც ჩინებულად დახატულია ბოროტი ნაკასავა როგორ ებრძვის მის გარშემო აბობოქრებულ ზღვის ტალღებს.

იტა





კუდა-კუდა არაკეზი

აი, მსაჯული!



გამალებული ძირბოდა მკელი თავის საქმეებზე; გულის-
ეური გაეზნა და ბრატვანი მოსძვრა უძველესელ „სამ-
გლე ორმოში“, რომელიც მონადირეს გაეკეთებინა მგლე-
ბის დასაჭერად და ზემოდ სის ტოტები, ჩალა-ბულა და ბაღას-
ბულასი გადაეფარებინა.

აღრიალდა მკელი, მთელი ტეე შესძრა; არე-მარე გააურუა
ბღაველითა...

მოსცვივდნენ აშბის გასატებად ეოველის მხრიდან ნადირ-
ნი: ფოცსვერი, მელა, ტურა; ჩაისედეს ორმოში და ნიშნის
მოკებით ჩასძახეს:

— ავახაკს სასჯელიც ღირსეულიო!

— რამდენი უბედურება დაუტესია მაგ სამაგელს ცხვრები-
სა და კოჭებისათვის! — აშბობს ფოცსვერი.

— მაშა! ღმერთი სამართლიანია! — ემოწმება მელა, — სიავე
სხვას ვის შერჩენია, რომ მაგას შერჩენოდა? მაგის შიშით მთელ
სოფელში ერთი საქათმეც ვერ დაუტოვებიათ ღია, ერთი წი-
წილიც კი არავის დარჩება კარში.

— დიხაყ რომ სამართლით მოჰქითსა განგებამ!— დაჟმარტ
ტურამ,— ვინ მოსთვლის მაგის მიერ ჩადენილ ბოროტ საქმეებს?
დღემდე იუო ღირსი ეკ ქურდ-ბაცაცა ამ ბედისა!..

მწარედ ამოიხვნეშა მკელმა და გულის ტკენით ამოსძასა
არაქითსე მსაჯულებს.

— ეჰ, თქვე „უცოდველნო!“ მართლაც და შეიძლება
ბევრში ვიუო დამნაშავე, მაგრამ თქვენგან კი არ შეკუთვნის
გასამართლება,— აბა ერთი თავსე დაიხედეთ— რაცა ბრძანდუ-
ბითო!..

ილ. გოგია



გასაერთობი



აქ ნახვენებ ოთხ ფიგურისაგან შეადგინეთ ოთხკუთხი,
კვადრატი.





მიიღება ხელის მოწერა 1918 წლისათვის.

დასურათებული საშვავილო შურნალი

წელიწადი მეთოთხმეტე. „**ნაკადული**“ წელიწადი მეთოთხმეტე.

შურნალი გამოვა ჩვეულებრივი პროგრამით

საგანგებოდ მოწვეულ სარედაქციო კომისიის ხელმძღვანელობით

მაცირო-წლოვანთა და მოზრდილთათვის.

თუ გარეშობამ ხელი არ შეუშალა რედაქციას, ეცდება მცირე-წლოვანთათვის წინანდელივით **ორი წიგნი** გამოსცეს თვეში და მოზრდილთათვის—**ერთი წიგნი**; წინააღმდეგ შემთხვევაში კი გამოცემა თვეში ერთი წიგნი მცირე-წლოვანთათვის, და ერთი წიგნი—მოზრდილთათვის.

ფისი ქურნალისა: წლიურად ორივე გამოცემა—12 მან. ნახევარი წლით—7 მან. ცალ-ცალკე: მცირე წლოვანთათვის—7 მან. მოზრდილთათვის—7 მან. ფულის შემოტანა შეიძლება ნაწილ-ნაწილადაც.

რედაქციაში არის გასული წლის კომპლექტები.

ხელის მოწერა მიიღება

თბილისში— „ნაკადულის“ რედაქციაში, ზუბალაშვილის სახლი, გოლოვინის პროსპ. № 8. Редакция „Накадули“, Головинский пр. № 8. შემოსასვლელი—დავითის ქუჩიდან, № 2., წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოების წიგნის მაღაზიაში, სასახლის ქუჩა; **ქუთაისში**—ისიდორე კეცარიძესთან, მ. ყაუხჩიშვილთან და თ. მთავრიშვილთან. **ფოთში**—ლუდმილე შვგრელიძესთან. **ბათუმში**—ტროფიმ ინსარაძესთან, ფოსტაში, ტ. სამსონ ყაზიშვილთან—ქალაქის გამგეობაში. **თელავში**—ვანო ბაატაშვილთან. **ახალციხეში**—კონსტანტინე გვარამაძესთან. **ბაქოში**—მეთოდე კაკაბაძესთან. **გორში**—ქეთევან ჯავახიშვილთან ტ. ნინო ლომოურთან. **ჭიათურაში**—ი. წერეთელთან. **ხონში**—მ. ი. ქავკანიძესთან. **მიხაილოვოში**—გიორგი ნაკაშიძესთან. **ოზურგეთში**—სალომე ხუნდაძესთან, **ლანჩხუთში**—მასწავლებელ ჯუღელთან.

რედაქტორი ნინო ნაკაშიძე

გამომცემელი მ. პავლე იოსებისძე თუმანიშვილი.